



REINO DE ESPAÑA

ASE-2944  
GBHC157E

**Modelo de certificado veterinario para la importación de perros, gatos y hurones /**  
Model veterinary certificate for the importation of dogs, cats and ferrets. GBHC157E

**PAÍS:** Países sujetos a acuerdos transitorios de importación /  
COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (\*)

**Certificado veterinario para Gran Bretaña (las referencias a Gran Bretaña en este certificado incluyen la importación a las Islas del Canal y la Isla de Man) /**  
Veterinary certificate to Great Britain (references to Great Britain in this certificate includes import into Channel Islands and Isle of Man)

<b>Parte I: Detalles de la partida enviada / Part I : Details of dispatched consignment</b>			
I.1. <b>Expedidor /</b> Consignor:  <b>Nombre /</b> Name: <b>Dirección /</b> Address: <b>País /</b> Country: <b>Teléf./</b> Tel:		I.2. <b>Nº de referencia del certificado /</b> Certificate reference number:	I.2.a. <b>Número de notificación único /</b> Unique notification number:
		I.3. <b>Autoridad central competente /</b> Central competent authority: MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN	
		I.4. <b>Autoridad local competente /</b> Local competent authority	
I.5. <b>Destinatario /</b> Consignee:  <b>Nombre /</b> Name: <b>Dirección /</b> Address: <b>País /</b> Country: <b>Código postal/</b> Postal Code: <b>Teléf./</b> Tel:		I.6.	
I.7. <b>País de origen /</b> Country of origin // <b>Código ISO /</b> ISO code:	I.8. <b>Region de origen /</b> Region of origin // <b>Código /</b> Code:	I.9. <b>País de destino /</b> Country of destination // <b>Código ISO /</b> ISO code :	I.10. <b>Región de destino /</b> Region of destination // <b>Código /</b> Code:
I.11. <b>Lugar de origen /</b> Place of origin:  <b>Nombre /</b> Name <b>Dirección /</b> Address <b>Nº de Registro /</b> Approval number		I.12. <b>Lugar de destino /</b> Place of destination:  <b>Nombre /</b> Name <b>Dirección /</b> Address <b>Nº de Registro /</b> Approval number	
I.13. <b>Lugar de carga /</b> Place of loading:		I.14. <b>Fecha de salida /</b> Date of departure:	

<p>I.15. <b>Medio de transporte / Means of transport:</b></p> <p><b>Avión / Aeroplane</b> <input type="checkbox"/> <b>Barco / Ship</b> <input type="checkbox"/> <b>Tren / Railway wagon</b> <input type="checkbox"/>  <b>Vehículo de carretera / Road vehicle</b> <input type="checkbox"/> <b>Otro / Other</b> <input type="checkbox"/></p> <p><b>Identificación / Identification:</b>  <b>Documentos de referencia / Documentary references:</b></p>	<p>I.16. <b>Nº CITES / No(s) of CITES</b></p> <hr/> <p>I.17. <b>BCP de entrada en Gran Bretaña, Islas del Canal e Isla de Man / Entry BCP in Great Britain, Channel Islands or Isle of Man</b></p>
---	--

<p>I.18. <b>Descripción de la mercancía / Description of commodity:</b></p>	<p>I.19. <b>Código de la mercancía (código SA) / Commodity code (HS code):</b> 010619</p>
<p>I.21.</p>	<p>I.20. <b>Cantidad / Quantity</b></p>

<p>I.23. <b>Identificador del contenedor / Número del precinto / Identification of container / Seal number</b></p>	<p>I.24.</p>
--	--------------

I.25. **Mercancías certificadas para / Commodity certified for:**

**Otros / Other**  **Animales de compañía / Pets**  **Organismos aprobados / Approved bodies**

<p>I.26.</p>	<p>I.27. <b>Para importación o admisión en Gran Bretaña, Islas del Canal e Isla de Man / For import or admission into Great Britain, Channel Islands or Isle of Man</b> <input type="checkbox"/></p>
--------------	--

I.28. **Identificación de las mercancías / Identification of the commodities:**

<b>Especies (nombre científico) / Species (Scientific name)</b>	<b>Sistema de identificación / Identification system</b>	<b>Número de identificación / Identification number</b>	<b>Fecha de nacimiento (dd/mm/aaaa) / Date of birth [dd/mm/yyyy]</b>

Parte II: Certificación / Part II: Certification

II. Información sanitaria / Health information

II.a. Nº de referencia del certificado / Certificate reference No:

II.b. Número de notificación único / Unique notification number:

Yo, el veterinario oficial abajo firmante de ..... (insértese el nombre del tercer país) certifica que los animales descritos en el recuadro 1.28: / I, the undersigned official veterinarian of ..... (insert name of third country) certify that the animals described in Box 1.28:

II.1. proceden de explotaciones o empresas descritas en la casilla I.11 que están registradas por la autoridad competente y no están sujetas a ninguna prohibición por motivos de sanidad animal, en las que los animales se examinan periódicamente y cumplen los requisitos que garantizan el bienestar de los animales alojados; / come from holdings or businesses described in Box I.11 which are registered by the competent authority and are not subject to any ban on animal health grounds, where the animals are examined regularly and which comply with the requirements ensuring the welfare of the animals held;

II.2. no presentaban signos de enfermedad y estaban en condiciones de ser transportados para el viaje previsto en el momento del examen por un veterinario autorizado por la autoridad competente dentro de las 48 horas anteriores a la fecha de envío; / showed no signs of diseases and were fit to be transported for the intended journey at the time of examination by a veterinarian authorised by the competent authority within 48 hours prior to the time of dispatch;

(1) o bien / either

III.3. están destinados a un organismo, instituto o centro descrito en el recuadro 1.12 y aprobados de conformidad con el anexo C de la Directiva 92/65 / CEE del Consejo, y proceden de un territorio o de un tercer país enumerados en el anexo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) no 577/2013 de la Comisión.] / are destined for a body, institute or centre described in Box 1.12 and approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC, and come from a territory or third country listed in Annex 2 to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013.]

(1) o / or

III.3. tenían al menos 12 semanas de edad en el momento de la vacunación contra la rabia y habían transcurrido al menos 21 días desde la finalización de la vacunación primaria antirrábica <sup>(2)</sup> realizada de conformidad con los requisitos de validez establecidos en el anexo 3 del Reglamento (UE) Nº 576/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, y cualquier revacunación posterior se llevó a cabo dentro del período de validez de la vacunación anterior <sup>(3)</sup>, y / were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination <sup>(2)</sup> carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex 3 to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination <sup>(3)</sup>, and

(1) o bien / either

[proceden de, y en el caso de tránsito están programados a transitar a través de, un territorio o tercer país enumerados en el anexo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) nº577/2013 y los detalles de la vacunación antirrábica actual se proporcionan en las columnas 1 a 7 de la tabla siguiente;] / [they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex 2 to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below;]

(1) o / or

[proceden de o están programados a transitar a través de un territorio o de un tercer país enumerados en la parte 1 del anexo 2 del Reglamento (UE) nº 206/2010 de la Comisión o que se enumeran sin límite de tiempo en el anexo 1 del Reglamento de Ejecución (UE) de la Comisión 2018/659, y / [they come from or are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Part 1 of Annex 2 to Commission Regulation (EU) No 206/2010 or listed without time limit in Annex 1 to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659, and

- los detalles de la vacunación antirrábica actual se proporcionan en las columnas 1 a 7 de la tabla siguiente, y / details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below, and
- una prueba de titulación de anticuerpos antirrábicos <sup>(4)</sup>, realizada con una muestra de sangre tomada por el veterinario autorizado por la autoridad competente al menos 30 días después de la vacunación anterior y al menos tres meses antes de la fecha de emisión del presente certificado, mostrando un título de anticuerpos igual o superior a 0,5 UI / ml <sup>(5)</sup> y cualquier revacunación posterior se llevó a cabo dentro del período de validez de la vacunación anterior, y la fecha de muestreo para probar la respuesta inmune se proporciona en la columna 8 en la tabla de abajo:] / a rabies antibody titration test <sup>(4)</sup>, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml <sup>(5)</sup> and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below;]

Transpondedor o tatuaje / Transponder or tattoo		Fecha de vacunación [dd/mm/aaaa] / Date of vaccination [dd/mm/yyyy]	Nombre y fabricante de la vacuna / Name and manufacturer of vaccine	Número de lote / Batch number	Validez de la vacunación / Validity of vaccination		Fecha de la muestra de sangre [dd/mm/aaaa] / Date of blood sampling [dd/mm/yyyy]
Código alfanumérico del animal / Alphanumeric code of the animal	Fecha de implantación y/o lectura <sup>(6)</sup> [dd/mm/aaaa] / Date of implantation and/or Reading <sup>(6)</sup> [dd/mm/yyyy]				Desde [dd/mm/aaaa] / From [dd/mm/yyyy]	A [dd/mm/aaaa] / to [dd/mm/yyyy]	

(1) o bien / either

**[II.4. el envío incluye perros con destino a Gran Bretaña y esos perros han sido tratados contra Echinococcus multilocularis, y los detalles del tratamiento realizado por el veterinario responsable de la administración de conformidad con el artículo 6 del El Reglamento Delegado (UE) 2018/772 de la Comisión <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> se incluye en el la tabla de abajo: / the consignment includes dogs destined for Great Britain and those dogs have been treated against Echinococcus multilocularis, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 6 of Commission Delegated Regulation (EU) 2018/772 <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> are provided in the table below:**

Transpondedor o tatuaje (Código alfanumérico del del perro) / Transponder or tattoo (Alphanumeric code of the dog)	Tratamiento anti-Echinococcus / Anti-Echinococcus treatment		Veterinario administrador / Administering veterinarian	
	Nombre y fabricante del producto / Name and manufacturer of the product	Fecha [dd /mm/aaaa] y hora de tratamiento [00:00] / Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00]	Nombre en mayúsculas, sello y firma / Name in capitals, stamp and signature	

(1) o / or

**[II.4. los perros que forman parte del envío no han sido tratados contra Echinococcus multilocularis.] / the dogs forming part of the consignment have not been treated against Echinococcus multilocularis.]**

#### Notas / Notes

Este certificado es válido por 10 días a partir de la fecha de emisión por parte del veterinario oficial. En el caso del transporte marítimo, ese plazo de 10 días se amplía por un periodo adicional correspondiente a la duración del viaje por mar. / This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian. In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.

**(\*) Entre los países sujetos a las disposiciones transitorias de importación figuran: un Estado miembro de la UE, Liechtenstein, Noruega y Suiza. / Those countries subject to the transitional import arrangements include: an EU member State; Liechtenstein; Norway and Switzerland.**

Las referencias a la legislación de la Unión Europea dentro de este certificado son referencias a la legislación directa de la UE que se ha mantenido en Gran Bretaña (ley de la UE conservada según se define en la Ley de (Retirada) de la Unión Europea de 2018). / References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018).

Las referencias a Gran Bretaña en este certificado incluyen las Islas del Canal y la Isla de Man. / References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man.

#### Parte I / Part I:

- Casilla I.11: Lugar de origen: nombre y dirección del establecimiento de expedición. Indique el número de aprobación o registro. / Box I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number.
- Casilla I.12: Lugar de destino: obligatorio cuando los animales estén destinados a un organismo, instituto o centro autorizado de conformidad con el Anexo C de la Directiva 92/65 / CEE del Consejo. Place of destination: mandatory where the animals are destined for a body, institute or centre approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC.

- **Casilla I.17: No utilice este cuadro hasta el final del período de transición.** / Box I.16: Do not use this box until the end of the transitional staging period.
- **Casilla I.25: Productos certificados para: indicar** / Box I.25: Commodities certified for: indicate
  - "Mascotas " en las que se trasladen perros (*Canis lupus familiaris*), gatos (*Felis silvestris catus*) o hurones (*Mustela putorius furo*) de conformidad con el artículo 5<sup>(4)</sup> del Reglamento (UE) nº 576/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo; / "Pets" where dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) or ferrets (*Mustela putorius furo*) are moved in accordance with Article 5<sup>(4)</sup> of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council;
  - "Organismos autorizados" en los que se trasladen perros, gatos o hurones de conformidad con el artículo 13 de la Directiva 92/65/CEE del Consejo a un organismo, instituto o centro autorizado según se define en la letra c) del artículo 2 de dicha Directiva; / 'Approved bodies' where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 13 of Council Directive 92/65/EEC to an approved body, institute or centre as defined in Article 2(c) of that Directive;
  - "Otros" cuando se trasladen perros, gatos o hurones de conformidad con el artículo 10 de la Directiva 92/65/CEE del Consejo. / 'others' where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 10 of Council Directive 92/65/EEC.
- **Casilla I.28 / Box I.28.:**
  - Sistema de identificación: seleccione transpondedor o tatuaje.** / Identification system: select transponder or tattoo.
  - Número de identificación: indique el transpondedor o código alfanumérico del tatuaje.** / Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code.

## Parte II / Part II:

- (1) **Tachar según corresponda** / Keep as appropriate.
- (2) **Cualquier revacunación debe considerarse una vacunación primaria si no se realizó dentro del período de validez de una vacunación anterior.** / Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.
- (3) **Se adjuntará al certificado una copia certificada de los datos de identificación y vacunación de los animales en cuestión.** / A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.
- (4) **La prueba de titulación de anticuerpos de la rabia a que se refiere el punto II.3:** / The rabies antibody titration test referred to in point II.3:
  - **debe realizarse con una muestra recogida por un veterinario autorizado por la autoridad competente, al menos 30 días después de la fecha de vacunación y tres meses antes de la fecha de importación;** / must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;
  - **debe medir un nivel de anticuerpos neutralizantes del virus de la rabia en suero igual o superior a 0,5 UI/ml;** / must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml;
  - **debe ser realizado por un laboratorio autorizado de conformidad con el artículo 3 de la Decisión 2000/258 / CE del Consejo (lista de laboratorios autorizados disponible en [http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs\\_en](http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en));** / must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at [http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs\\_en](http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en));
  - **no tiene que renovarse en un animal que, tras dicha prueba con resultados satisfactorios, haya sido revacunado contra la rabia dentro del período de validez de una vacunación anterior.** / does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.

**Se adjuntará al certificado una copia certificada del informe oficial del laboratorio autorizado sobre el resultado de la prueba de anticuerpos de la rabia a que se refiere el punto II.3.** / A certified copy of the official report from the approved laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.3 shall be attached to the certificate.
- (5) **Para certificar este resultado, el veterinario oficial confirma que ha verificado, lo mejor que ha podido y en su caso con contactos con el laboratorio indicado en el informe, la autenticidad del informe de laboratorio sobre los resultados de la prueba de titulación de anticuerpos a que se refiere el punto II.3.** / By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.
- (6) **Junto con la nota a pie de página<sup>(3)</sup>, el marcado de los animales afectados mediante la implantación de un transpondedor o un tatuaje claramente legible aplicado antes del 3 de julio de 2011 debe verificarse antes de que se realice cualquier inscripción en este certificado y siempre debe preceder a cualquier vacunación, o en su caso, pruebas realizadas en esos animales.** / In conjunction with footnote (3), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.
- (7) **El tratamiento contra Echinococcus multilocularis mencionado en el punto II.4 deberá:** / The treatment against Echinococcus multilocularis referred to in point II.4 must:
  - **ser administrado por un veterinario dentro de un período de no más de 120 horas y no menos de 24 horas antes de la hora programada de entrada de los perros en Gran Bretaña.** / be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into Great Britain.
  - **consisten en un medicamento aprobado que contiene la dosis adecuada de praziquantel o de sustancias farmacológicamente activas, que, solas o en combinación, han demostrado reducir la carga de formas intestinales maduras e inmaduras de Echinococcus multilocularis en la especie huésped en cuestión.** / consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of Echinococcus multilocularis in the host species concerned.
- (8) **La tabla mencionada en el punto II.4 debe utilizarse para documentar los detalles de un tratamiento si se administra después de la fecha en que se firmó el certificado y antes de la entrada programada a Gran Bretaña.** / The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into Great Britain.

**Inspector veterinario oficial / Official veterinarian:**

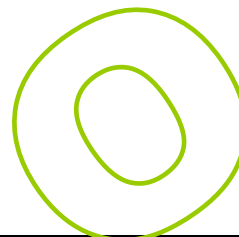
**Nombre (en mayúsculas): / Name (in capital letters):**

**Cualificación y título: / Qualification and title:**

**Fecha: / Date:**

**Firma: / Signature:**

**Sello: / Stamp:**



**MODELO**